

Chambre des Représentants

SESSION 1961-1962.

10 AVRIL 1962.

PROJET DE LOI sur l'emploi des langues en matière administrative.

AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. MUNDELEER.

Art. 6.

Compléter le texte de cet article par ce qui suit :

« ainsi que les communes de l'arrondissement administratif de Bruxelles qui, par une décision de leur conseil communal, auront fait choix du régime linguistique prévu pour les dix-neuf communes précitées. »

Art. 7.

1. — Modifier comme suit le 4° de cet article :

« 4° dans l'arrondissement de Bruxelles, les communes de : *Alsemberg, Beersel, Dilbeek, Drogenbos, Kraainem, Leeuw-Saint-Pierre, Linkebeek, Rhode-Saint-Genèse, Strombeek-Bever, Wemmel, Wezembeek-Oppem*, pour autant que leur conseil communal n'ait pas fait choix du régime linguistique prévu pour l'agglomération bruxelloise et, dans l'arrondissement de Nivelles les communes de Braine-le-Château, La Hulpe et Waterloo.

» Ces communes sont dénommées ci-après « communes périphériques ». »

2. — Compléter le texte de cet article par un 5°, libellé comme suit :

« Toute commune qui en exprime le désir par une décision de son conseil communal. »

Voir :

331 (1961-1962) :

— N° 1 : Projet de loi.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1961-1962.

10 APRIL 1962.

WETSONTWERP op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE H. MUNDELEER.

Art. 6.

De tekst van dit artikel aanvullen met wat volgt :

« alsmede de gemeenten van het bestuurlijk arrondissement Brussel die, bij beslissing van hun gemeenteraad, de voor de negentien hoger genoemde gemeenten bepaalde taalregeling gekozen hebben. »

Art. 7.

1. — Het 4° van dit artikel als volgt wijzigen :

« 4° in het arrondissement Brussel, de gemeenten : *Alsemberg, Beersel, Dilbeek, Drogenbos, Kraainem, Sint-Pieters-Leeuw, Linkebeek, Sint-Genesius-Rode, Strombeek-Bever, Wemmel, Wezenbeek-Oppem* voor zover hun gemeenteraad de voor de Brusselse agglomeratie bepaalde taalregeling niet heeft gekozen en, in het arrondissement Nijvel, de gemeenten : Kasteelbrakel, Terhulpen en Waterloo.

» Deze gemeenten worden hierna genoemd « randgemeenten ». »

2. — De tekst van dit artikel aanvullen met een 5°, dat luidt als volgt :

« Iedere gemeente die, bij een beslissing van haar gemeenteraad, daartoe de wens te kennen geeft. »

Zie :

331 (1961-1962) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

JUSTIFICATION.

Les amendements présentés s'inspirent du respect d'une de nos plus grandes traditions : l'autonomie communale.

Si la majorité d'un conseil communal le souhaite, elle doit avoir la possibilité d'assurer des facilités à la minorité linguistique de la commune. Le pays n'a aucun intérêt à provoquer les doléances ou même le chant désespéré — si beau soit-il — de minorités brimées ou opprimées. Aussi les communes doivent-elles avoir le droit de s'épargner à elles-mêmes de semblables difficultés, voire d'aussi pénibles troubles et déchirements.

D'autre part, quoique — sans recensement linguistique ni consultation préalable des intéressés, donc en ignorant les mesures fixées par la loi de 1932, en méprisant nos engagements internationaux figurant dans la déclaration des droits de l'homme (art. 2, 22, 26 et 27) — une majorité parlementaire ait jugé bon et utile d'affirmer les droits au sol au mépris de ceux de l'homme, on ne peut, sans risques sérieux, sacrifier entièrement, à cette fixité géographique illusoire, le mouvement naturel de la démographie et de l'économie, le climat de liberté sans lequel il n'est pas de vraie culture.

S'il est vrai que dans notre capitale tous doivent se sentir chez eux, il est également vrai que les Bruxellois qui habitent ou qui vont habiter la périphérie, dont ils assurent ainsi le développement économique, doivent y rencontrer et y rencontrent généralement le même souci d'hospitalité.

Il ne nous appartient pas de créer d'artificielles difficultés. Nous devons permettre à Bruxelles comme aux autres villes du pays, une expansion toujours plus ample. Les noms des portes de la capitale ne nous révèlent-ils pas qu'elle fut toujours un carrefour largement ouvert dans toutes les directions : porte de Hal, de Namur, de Ninove, de Gand, de Tervueren, etc. ?

La défense des droits acquis, le respect d'une grande tradition, l'autonomie communale, la reconnaissance d'un fait, l'expansion de la capitale de notre pays, et demain de l'Europe libre, telles sont les trois justifications des présents amendements, qui donnent :

1° aux conseils communaux de l'arrondissement de Bruxelles, la faculté de choisir, soit le régime de l'agglomération bruxelloise, soit le régime des communes périphériques dites « à facilités »;

2° à tous les autres conseils communaux du pays, la faculté de choisir le régime des communes dites « à facilités ».

VERANTWOORDING.

De voorgestelde amendementen zijn ingegeven door de eerbied voor een van onze grootste tradities, namelijk de gemeentelijke autonomie.

Indien de meerderheid van de gemeenteraad zulks wenst, moet zij in de gelegenheid gesteld worden aan de in de gemeente wonende taalminderheid faciliteiten toe te kennen. Het land heeft er geen enkel belang bij de geplaagde of verdrukte minderheden tot het uiterste te drijven. De gemeenten moeten dan ook het recht hebben zichzelf dergelijke moeilijkheden, ja zelfs pijnlijke onrust en verdeeldheid, te besparen.

Ofschoon daarenboven — zonder talentelling, noch voorafgaande raadpleging van de belanghebbenden, dus door de bij de wet van 1932 gestelde maatregelen te negeren en in weerwil van onze internationale verbintenissen die in de verklaring van de rechten van de mens voorkomen (artt. 2, 22, 26, 27) — een parlementaire meerderheid het goed en nuttig heeft geoordeeld de rechten op de bodem voorop te stellen ten koste van de rechten van de mens, mag men toch niet — zonder ernstige risico's — om wille van deze denkbeeldige geografische onbeweeglijkheid, de natuurlijke demografische en economische ontwikkeling, noch het klimaat van vrijheid — zonder welke geen ware cultuur mogelijk is — geheel opofferen.

Indien het waar is dat, in onze hoofdstad, allen zich thuis moeten gevoelen, geldt zulks ook voor de Brusselaars die de randgemeenten, waarvan zij aldus de economische ontwikkeling verzekeren, bewonen of gaan bewonen, en die er dezelfde gastvrijheid moeten vinden en ze er doorgaans ook vinden.

Het komt ons niet toe kunstmatige moeilijkheden te scheppen. Wij moeten Brussel, evenals de andere steden van het land, in de gelegenheid stellen zich verder uit te breiden. Tonen de namen van de poorten van de hoofdstad ons niet aan dat zij een kruispunt was dat, naar alle richtingen uit, steeds breed open stond : Hallepoort, Naamsepoort, Ninovepoort, Gentsepoort, Tervurensepoort, enz. ?

De verdediging van de verkregen rechten, de eerbied voor een grote traditie, de gemeentelijke autonomie, de erkenning van een feit, de uitbreiding van de hoofdstad van ons land, en, in de toekomst, van het vrije Europa, zijn drie verantwoordingen voor deze amendementen. Deze verlenen :

1° aan de gemeenteraden van het arrondissement Brussel het recht, hetzij de regeling voor de Brusselse agglomeratie, hetzij de regeling voor de randgemeenten, het zogenaamde « faciliteitenstelsel », te kiezen;

2° alle andere gemeenteraden van het land, de mogelijkheid de regeling van de zogenaamde « gemeenten met faciliteiten » te kiezen.

G. MUNDELEER.